

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2730/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καταρτίσεως του καταλόγου των οργανισμών, στις τρίτες χώρες, από τους οποίους είναι δυνατόν να προκηρυχθούν διαγωνισμοί στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 17 παράγραφος 4,

Έκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2729/81 της Επιτροπής της 14ης Σεπτεμβρίου 1981 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής και του καθεστώτος προκαθορισμού των επιστροφών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽²⁾, δύνανται στο εξής να θεωρούνται σαν διαγωνισμοί μόνον όσοι προκηρύσσονται από έναν από τους δημόσιους οργανισμούς ή οργανισμούς δημοσίου δικαίου που αναφέρονται στον υπό κατάρτιση κατάλογο·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των εμπορικών πρακτικών των χωρών εισαγωγής κατά το παρελθόν, και λόγω των πλέον προσφάτων πληροφοριών που διαθέτει η Επιτροπή, ο κατάλογος αυτός δύναται να καταρτισθεί κατά τα αναγραφόμενα στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των οργανισμών, που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2729/81, των δυναμένων να προκηρύσσουν διαγωνισμούς στις τρίτες χώρες, εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Αρχίζει να εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι υποχρεωτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Επιτροπή
Poul DALSGER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ Βλέπε σ. 19 της παρούσας Επίσημης Έφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των οργανισμών που αναφέρονται στο άρθρο 14

Χώρα εισαγωγής	Προκηρυσσων οργανισμός
ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ	Ministère des affaires sociales Buenos Aires
ΑΛΓΕΡΙΑ	Office national de commercialisation (Onaco) 29, rue Ben M'Hidi Larbi Office national du lait et de la production laitière (Onalait) 1, place Carnot Hussein Dey, Alger Société nationale des nouvelles galeries algériennes (SNNGA) 67, rue Larbi Tebissi Alger Office national des aliments du bétail 23-25-26, boulevard Zirout Youcef Alger
ΑΓΚΟΛΑ	Importang-UEE Central Angolana de Importação 22/24 Largo Infante D. Henrique PO Box 1003 Luanda
ΜΠΑΓΚΛΑΝΤΕΣ	Trading Corporation of Bangladesh HBFC Building 22 Plurana Palatan Dacca 2 Bangladesh Consumer Supplies Corporation 66 Dilkusha Commercial Area Dacca
ΒΡΑΖΙΛΙΑ	Interbras Petrobras Comércio Internacional SA Rua Rosario, 90 Rio de Janeiro 20040 Cobec Companhia Brasileira Interpostus Comércio Ave Neda Rio Branco, 123 Rio de Janeiro 20040

Χώρα εισαγωγής	Προκηρυσσών οργανισμός
ΜΠΟΥΡΜΑ	Ministry of Defence – Rangoon Nyanna Export-Import Corporation 622 Merchant Street Rangoon
ΒΟΛΙΒΙΑ	Corporación Minera de Bolivia Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1292 Casilla 349 La Paz Ministerio de Industria Comercio y Turismo 4, Piso Edificio Central La Paz Corporación Boliviana de Fomento (CBF) Avenida Camacho Bueno La Paz – Bolivia
ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ	Rodopaimex 2 rue Gavril Guenov Sofia 10000 Hran Exports
ΧΙΛΗ	Central de Abastecimiento del Sistema Nacional de Servicios de Salud Sección Compas Nacionales Avenida Matta 644 Casilla 5028 Santiago
ΚΟΛΟΜΒΙΑ	Institución de Mercado Agropecuario (Idema) Carrera 10, No. 16 – 82 Bogota
ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ	CNP – Consejo Nacional de Producción Apartado PO Box 2205 San José
ΚΟΥΒΑ	Empresa Cubana Importadora de Alimentos Infanta No. 16 3 Piso Havanna
ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ	Koospol (Entreprise du commerce extérieur) Lenionova 178 160-67 Praha 6 Tchécoslovaquie

Χώρα εισαγωγής	Προκηρύσσων οργανισμός
ΙΣΗΜΕΡΙΝΟΣ	<p>El Ministerio de Industria, Comercio e Integración Calle Juan Leon Mera y Roca Quito</p> <p>Ministerio de Agricultura Quito</p> <p>La Empresa Nacional de Productos Vitales (Enprovit) Avenida 10 de Agosto 2133 3 Piso Quito</p>
ΑΙΓΥΠΤΟΣ	<p>Alexandria Confectionery and Chocolate Company Foreign Purchasing Committee 373 Canal El Mohmondia Street Alexandria</p> <p>General Authority for Supply Commodities 24 El Gomhouria Street Cairo</p> <p>Ministry of Agriculture Cairo</p> <p>Alexandria Oil and Soap Co. 76, rue Canal El Mahmoudieh Karmouz Alexandria</p> <p>Milk and Food Company (Société MISR pour les produits laitiers et alimentaires) 37, Thalaatharb Str. Cairo</p>
ΕΛ ΣΑΛΒΑΔΟΡ	<p>Instituto Regulador de Abastacimientos 7a, Avenida Norte Urbanización Santa Adela Centro de Gobierno Edificio Prodesa San Salvador</p>
ΑΙΘΙΟΠΙΑ	<p>Provisional Military Government of Socialist Ethiopia Ministry of National Defence Central Procurement Office PO box 3811 Addis Ababa</p>
ΓΟΥΪΑΝΑ	<p>Government of Guyana Guyana Stores Ltd PO box 273 Georgetown</p>

Χώρα εισαγωγής	Προκηρύσσων οργανισμός
ΟΥΓΓΑΡΙΑ	TERIMPEX Budapest V Karolei Utca 9 PO Box Code 1825
ΙΝΔΙΑ	India Dairy Corporation Derpen R. C. Dutt Berode 390 005 India
ΙΡΑΝ	Iran Dairy Industries Co. Ministry of Agriculture and Rural Development Teheran Iran Milk Production and Distribution Company Teheran
ΙΡΑΚ	The State Enterprise for Dairy Products PO box 11183 Bank Street Baghdad Ministry of Health Baghdad General Establishment Appliances for Drugs and Medicine (MANSOUR) Baghdad The Dairy Administration Baghdad
ΙΣΡΑΗΛ	Israeli Dairy Board Tel Aviv
ΙΑΠΩΝΙΑ	Livestock Industry Promotion Corporation (LIPC) Azadubai Building 2-1 Azadubai Mato Ku Tokyo
ΤΖΑΜΑΪΚΑ	Jamaica Nutritional Holding 8 Ocean Boulevard Kingston
ΙΟΡΔΑΝΙΑ	Jordan Armed Forces Hq. Amman Ministère de l'approvisionnement Amman Jordan Dairy Co. PO box 6474 Amman

Χώρα εισαγωγής	Προκλήσεων οργανισμός
	<p>Ministry of Defense Amman</p> <p>The Soldiers Shop Amman</p>
ΚΟΥΒΕΪΤ	<p>Ministry of Health KD5 Central Traders Committee PO box 1070 Safat</p> <p>Ministry of Education KD5 Department of Supplies Stores General Administration Building Khalidiya</p>
ΜΑΛΤΑ	<p>Maltese Government Ministry of Trade Lascaris La Valletta</p> <p>Milk Marketing Undertaking Hamrun</p>
ΜΕΞΙΚΟ	<p>CONASUPO Compañía Nacional de Subsistencias populares Avenida de Juarez 92 Mexico I DF</p>
ΜΑΡΟΚΟ	<p>Ministry of Commerce 5 rue Ar Rich Tour Hassan, Rabat</p>
ΜΑΛΑΙΣΙΑ	<p>Majuternak (National Livestock Development Authority) Kuala Lumpur</p>
ΜΟΖΑΜΒΙΚΗ	<p>Empresa Nacional de Comercialisação (ENAMOCO)</p>
ΠΑΚΙΣΤΑΝ	<p>Trading Corporation of Pakistan Press Trust Building II Chundriyar Road Karachi</p>
ΠΟΛΩΝΙΑ	<p>Hortex – Polcoop 00950 Warszawa POB 199</p>

Χώρα εισαγωγής	Προκηρυσσών οργανισμός
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ	Junta Nacional des Produtos Pecuários Lisbõa
ΠΕΡΟΥ	ENCI Empresa Nacional de Comercialización de Insumos B. Monteagudo 210 Lima
ΡΟΥΜΑΝΙΑ	<p>Prodexport Vantur Marasinarnu, I Bucharest</p> <p>Romagrimex Bd République, 17 Bucharest</p> <p>Romagricola Bucharest</p>
ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ	<p>SATS (Singapore Airlines Subsidiary) SIA Building 77 Robinson Road Singapore 0106</p> <p>INTRACO Ltd ICB Building 2 Shenton Way Singapore 0106</p> <p>Singapore Food Industries Pte. Ltd Stores Road Singapore 2775</p> <p>Primary Industries Enterprises (Pte.) Ltd Ura Building 45 Maxwell Road Singapore 0106</p>
ΣΡΙ ΛΑΝΚΑ	The Cooperative Wholesale Establishment PO box 990 N° 440 Union Place Colombo
ΕΛΒΕΤΙΑ	Butyra Bern (Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung) Wildhaiweg 9 Bern
ΣΟΥΔΑΝ	Ministry of Health Khartoum

Χώρα εισαγωγής	Προκηρύσσων οργανισμός
ΣΥΡΙΑ	<p>General Organization of Food Industries (GOFI) Fardoss Street Damascus PO box 105</p> <p>Saydliya ou établissements publics (Phormex)</p> <p>General Foreign Trade Organization for Chemical and Foodstuffs (GEZA)</p> <p>Syrian Arab Company for Dairy Products Bab Sharke Damascus</p> <p>Industrial Company for Refrigerating and Dairy Products Hama Street Homs</p> <p>Ministry of Supply and Home Trade Damascus</p>
ΤΡΙΝΙΝΤΑΝΤ	<p>Ministry of Commerce Port of Spain</p>
ΤΥΝΗΣΙΑ	<p>Société tunisienne de l'industrie laitière 24, avenue de France Tunis</p>
ΗΝΩΜΕΝΑ ΑΡΑΒΙΚΑ ΕΜΙΡΑΤΑ	<p>Ministry of Health Dubai</p>
ΕΣΣΔ	<p>Prodintorg Smolenskaya Lennayen 32134 Moskow</p>
ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ	<p>Corporación de Mercado agrícola Caracas</p> <p>Instituto Nacional de Nutrición (INN) Caracas</p>
ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑ	<p>Koproduct bulevar M. Tito 6 21000 Novi Sad</p> <p>PK Beograd Industrijsko naselje 11213 Padinska Skela</p>

Χώρα εισαγωγής	Προκλήσεων οργανισμός
ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΕΣ ΕΝΟΠΛΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ	<p>(Διαγωνισμοί ενόπλων δυνάμεων)</p> <p>Ahb Nahrung</p> <p>British Armed Forces</p> <p>Contracting Officer Defence Subsistence Region D-6660 Zweibrücken</p> <p>Department of the Army and the Air Force D-8000 München 90</p> <p>Ordinance Directorate Headquarters British Army on the Rhine D-4050 Mönchengladbach Rheindaklen</p> <p>Kanadisches Beschaffungsmministerium D-5400 Koblenz</p>